



联合国
粮食及
农业组织

Food and Agriculture
Organization of the
United Nations

Organisation des Nations
Unies pour l'alimentation
et l'agriculture

Продовольственная и
сельскохозяйственная организация
Объединенных Наций

Organización de las
Naciones Unidas para la
Alimentación y la Agricultura

منظمة
الأغذية والزراعة
للأمم المتحدة

S

CONSEJO

150.º período de sesiones

Roma, 1-5 de diciembre de 2014

Informe de la reunión conjunta del Comité del Programa en su 116.º período de sesiones y el Comité de Finanzas en su 156.º período de sesiones (5 de noviembre de 2014)

Resumen

La reunión conjunta del Comité del Programa y el Comité de Finanzas señala a la atención del Consejo sus conclusiones y recomendaciones sobre los siguientes temas:

- Examen independiente de las reformas de la gobernanza (párrs. 4-6)
- Informe sobre la aplicación de las estrategias para las asociaciones con la sociedad civil y con el sector privado (párr. 7)
- Informe sobre los progresos realizados respecto del equilibrio lingüístico en los productos de la FAO (párrs. 8-10)

Medidas que se proponen al Consejo

Se solicita al Consejo que haga suyas las conclusiones y recomendaciones de la reunión conjunta.

Las consultas sobre el contenido de este documento deben dirigirse a:

Rakesh Muthoo
Secretario del Comité del Programa
Tel.: +39 06570 55987

Es posible acceder a este documento utilizando el código de respuesta rápida impreso en esta página. Esta es una iniciativa de la FAO para minimizar su impacto ambiental y promover comunicaciones más verdes. Pueden consultarse más documentos en el sitio www.fao.org.



m1925s

**INFORME DE LA REUNIÓN CONJUNTA DEL
COMITÉ DEL PROGRAMA EN SU 116.º PERÍODO DE SESIONES Y EL
COMITÉ DE FINANZAS EN SU 156.º PERÍODO DE SESIONES**

Roma, 5 de noviembre de 2014

INTRODUCCIÓN

1. La reunión conjunta presentó su informe al Consejo.
2. Además de la Presidenta, Excm. Sra. Cecilia Nordin van Gansberghe (Suecia), y del Sr. Moungui Médi, Presidente del Comité de Finanzas, estuvieron presentes los siguientes representantes de los Miembros:

Sr. R. Ayazi (Afganistán)	Sr. A. Traoré (Guinea)
Sr. G. F. Cramer (Alemania)	Sr. V. Sharan (India)
Sra. K. Boubekeur (Argelia) ¹	Sr. O. Kubota (Japón)
Sr. G. O. Infante (Argentina)	Sr. M. Nahi (Marruecos)
Sr. M. Worrell (Australia)	Excmo. Sra. P. Carvalho Soto (México)
Sra. N. Feistritz (Austria)	Sr. M. Hooper (Nueva Zelanda)
Sr. O. Vieira (Brasil)	Sr. K. Mehboob (Pakistán)
Sr. E. Robinson (Canadá)	Sra. A. Malik Osman (Sudán)
Excmo. Sr. Jingyuan Xia (China)	Sra. C. E. Grieder (Suiza)
Sr. J. A. Carranza (Ecuador)	Sr. H. Shoja'adin (Yemen)
Sra. N. Brown (Estados Unidos de América)	
Sr. A. G. Aseffa (Etiopía)	
Sr. V. V. Kuznetsov (Federación de Rusia) ²	

Introducción

3. La reunión conjunta acogió con satisfacción la declaración del Director General³, así como el debate informal.

Examen independiente de las reformas de la gobernanza⁴

4. La reunión conjunta apreció este proyecto de informe —que incitaba a la reflexión— y su calidad y manifestó su interés en examinar el contenido en profundidad tras la finalización del informe en diciembre de 2014 después del 150.º período de sesiones del Consejo.
5. La reunión conjunta apreció el hecho de que las reformas de la FAO habían permitido aumentar el dinamismo de los órganos rectores y acogió con satisfacción el incremento del grado de confianza entre los Miembros y entre los Miembros y la Secretaría. Ofreció orientación con vistas a la finalización del informe sobre una amplia variedad de cuestiones, tales como:
 - a) aclarar y articular mejor las definiciones, la sustancia, la viabilidad y los beneficios potenciales de las propuestas, en particular sobre el establecimiento de prioridades, las sesiones ministeriales, el uso de expertos externos, la estructura de los informes de los órganos rectores y el estatuto de las conferencias regionales;

¹ La Sra. K. Boubekeur asistió a la reunión conjunta en calidad de observadora sin voz.

² El Sr. V. Navara asistió a parte de la reunión conjunta.

³ <http://www.fao.org/about/who-we-are/director-gen/faodg-statements/detail/en/c/264659/>.

⁴ CL 150/9.

- b) evitar propuestas o recomendaciones que puedan socavar el aumento de la confianza logrado hasta la fecha;
 - c) hacer una descripción más clara del Comité de Asuntos Constitucionales y Jurídicos (CCLM) y de su papel;
 - d) reconocer las contribuciones de las conferencias regionales en el sistema de los órganos rectores y su estatuto inequívoco en el marco de gobernanza de la FAO;
 - e) tener en cuenta las consecuencias presupuestarias de las recomendaciones;
 - f) incluir una representación gráfica de los progresos realizados, los problemas actuales y las recomendaciones con objeto de facilitar los debates de los Estados Miembros;
 - g) incluir una comparación del funcionamiento de los comités técnicos;
 - h) usar un lenguaje concordante con los Textos fundamentales respecto de las funciones internacionales de la FAO.
6. La reunión conjunta también pidió que se presentara al Consejo en su 150.º período de sesiones un breve resumen de la estructura general de los órganos rectores de la FAO.

Informe sobre la aplicación de las estrategias para las asociaciones con la sociedad civil y con el sector privado⁵

7. La reunión conjunta acogió con sumo agrado la información actualizada proporcionada y felicitó a la Secretaría por la impresionante labor realizada en tan poco tiempo. La reunión conjunta:
- a) recordó el objetivo y la importancia de las asociaciones en el apoyo a los objetivos estratégicos, el establecimiento de vínculos y el aumento de la prominencia de la FAO;
 - b) invitó a la Organización a continuar sus actividades de promoción a fin de establecer asociaciones con agentes no estatales a todos los niveles;
 - c) señaló la importancia del sistema de seguimiento y evaluación con indicadores apropiados para velar por la contribución eficaz de las asociaciones a las metas de la FAO, y alentó a la Secretaría a continuar la labor que estaba llevando a cabo al respecto;
 - d) señaló la necesidad de adaptarse a los marcos de programación por países;
 - e) subrayó la importancia de la gestión de riesgos y la neutralidad al dirigirse a los asociados;
 - f) pidió para el futuro informes específicos sobre los progresos realizados con respecto a cada una de las dos estrategias en los que se presentase información diferenciada sobre los distintos grupos de asociados a nivel mundial, regional y nacional.

Informe sobre los progresos realizados respecto del equilibrio lingüístico en los productos de la FAO⁶

8. La reunión conjunta tomó nota del informe y subrayó con firmeza la importancia de realizar esfuerzos concretos más intensos a fin de lograr el equilibrio entre los distintos idiomas en la FAO.
9. Para velar por la eficiencia en función de los costos, pidió a la Secretaría que tratase de adoptar medidas pragmáticas y que buscase asociados con miras a encontrar proveedores de servicios más económicos y de mejor calidad.
10. La reunión conjunta pidió que se le presentara un informe más detallado sobre el asunto en su siguiente sesión.

⁵ JM 2014.2/2.

⁶ JM 2014.2/3.